

UK

# ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ ПОСУДОМИЙНА МАШИНА

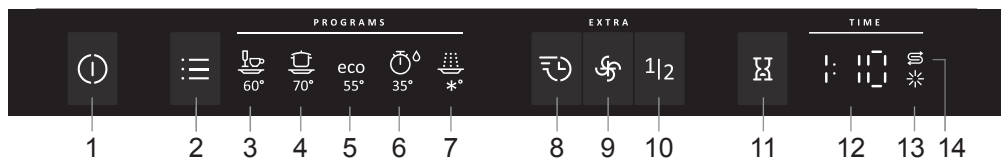
**gorenje**



## Зміст

Панель управління .....	2
Інструкції з техніки безпеки .....	3
Перед першим миттям .....	4
Завантаження посуду в посудомийну машину .....	6
Користування посудомийною машиною .....	7
Налаштування .....	11
Догляд і чищення .....	13
Пошук і усунення несправностей .....	15
Встановлення .....	19
Обслуговування .....	21
Інформація для установи, що проводить випробування .....	21
Технічні відомості .....	24

## Панель управління



- |   |                                  |    |                                 |
|---|----------------------------------|----|---------------------------------|
| 1 | Головний вимикач електроживлення | 8  | Прискорена                      |
| 2 | Перемикач програм                | 9  | Екстра сушка                    |
| 3 | Щоденна                          | 10 | Повне завантаження              |
| 4 | Інтесивна                        | 11 | Відкладений Старт               |
| 5 | Екологічна                       | 12 | Дисплей                         |
| 6 | Щвидка                           | 13 | Індикатор засобу для полоскання |
| 7 | Полоскання                       | 14 | Індикатор солі                  |

### Розповсюджені несправності

- Прочитайте інструкцію з експлуатації та зберігайте її в надійному місці.
- Ніколи не використовуйте посудомийну машину в інших цілях, окрім указаних у цій інструкції з експлуатації.
- Не завантажуйте дверцята або корзини посудомийної машини жодними іншими предметами, окрім посуду.
- Не залишайте дверцята посудомийної машини відкритими, оскільки можна випадково зачепитися за них.
- Використовуйте лише миючі засоби, що призначені для посудомийних машин!
- Машиною можуть користуватися діти віком від 8 років, особи з обмеженими фізичними або розумовими можливостями, люди, що втратили пам'ять або не мають відповідного досвіду та знань. Під час користування машиною такі особи мають бути під наглядом або отримати вказівки з використання й розуміти інформацію щодо потенційних ризиків. Чистення машини не слід доручати дітям без нагляду дорослих.
- Потрібно стежити, щоб діти не гралися з посудомийною машиною.
- Пошкоджені електричні кабелі має замінювати тільки кваліфікований електрик.
- Використовуйте цю посудомийну машину тільки в побутових умовах для миття побутового посуду. Будь-яке інше використання заборонено.
- Ніколи не кладіть у посудомийну машину посуд із залишками розчинника через ризик вибуху. Також у посудомийній машині не можна мити посуд, що містить попіл, віск або мастило.

### УВАГА!

Ножі та інші гострі предмети потрібно класти кінцями донизу в лоток для столових приборів або горизонтально в інші корзини.

### Встановлення

Див. розділ Встановлення .

### Безпека дітей

- Завжди запускайте посудомийну машину одразу після додавання миючого засобу.

- Не підпускайте дітей до посудомийної машини, коли дверцята відкрито. Усередині може залишатися деяка кількість миючого засобу!
- Не дозволяйте дітям використовувати посудомийну машину або гратися з нею. Будьте особливо пильні, коли відкрито дверцята.

### УВАГА!

Необхідно стежити за дітьми, оскільки миючий засіб для посудомийної машини є їдкою речовиною!

### Зберігання та транспортування взимку

- Зберігайте посудомийну машину в місцях із температурою вище нуля.
- Уникайте транспортування машини на довгі відстані в дуже холодну погоду.
- Транспортуйте машину у вертикальному положенні або поклавши її на задню панель.

### Функція захисту від переливання

Функція захисту від переливання починає викачувати воду з машини та вимикає подавання води, якщо її рівень у посудомийній машині перевищує звичайний. Якщо ввімкнено захист від переливання, вимкніть подавання води та зверніться у службу обслуговування.

### Пакувальний матеріал

Упаковка захищає виріб під час транспортування. Пакувальний матеріал піддається переробці для повторного використання. Відділіть різні види пакувального матеріалу, щоб зменшити використання сировини. Ваш дилер може забрати упаковку для утилізації або направити вас до найближчого центру переробки для повторного використання. Склад упаковки:

- Гофрокартон, виготовлений із матеріалу, який на 100% піддається переробці для повторного використання
- Пінополістирол (EPS) без додавання хлору та фтору.
- Опора, виготовлена з необробленого дерева.
- Захисний пластик, виготовлений із поліетилену (PE).

### Утилізація

- Коли термін експлуатації посудомийної машини завершується та потрібно утилізувати машину, необхідно негайно вивести її з ладу. Витягніть кабель живлення та якомога коротше обріжте його.
- Цю посудомийну машину виготовлено та позначено як таку, що придатна для повторної переробки.
- Зверніться до відповідних місцевих органів, щоб отримати інформацію про процедури належної утилізації посудомийної машини.

### ПРИМІТКА!

До комплекту посудомийної машини може входити тестовий набір для миття посуду Finish Powerball Quantum Max, що складається з 2 таблеток (33гр) та рідини для полоскання посуду 70ml.

### Пом'якшувач води

Для якісного миття посуду в посудомийній машині має використовуватися пом'якшена вода (вода з низьким вмістом мінералів). Від твердої води залишається білий наліт на посуді та в посудомийній машині.

Жорсткість води вказується за такою шкалою: німецька (°dH) або французька шкала жорсткості води (°fH). Воду з жорсткістю понад 6°dH (9°fH) потрібно пом'якшувати. Ця процедура виконується автоматично за допомогою вбудованого пом'якшувача води. Для оптимального функціонування пом'якшувача його потрібно налаштувати на жорсткість води в системі водопостачання.

Зверніться в місцеву службу водопостачання, щоб дізнатися про жорсткість води у своєму регіоні.

### Налаштування пом'якшувача води

У розділі Налаштування на сторінці 11 вказано, як дозувати пом'якшувач води.

### Засипання солі

Перед використанням посудомийної машини з пом'якшувачем води потрібно наповнити сіллю відділення для солі для автоматичного пом'якшення води, що постачається. Використовуйте сіль крупного помелу або спеціальну сіль для посудомийних машин.

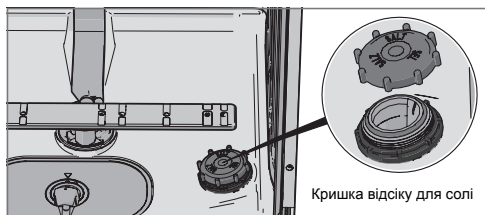
### УВАГА!

Щоб запобігти утворенню плям іржі, програму миття потрібно негайно запускати після додавання солі.

У жодному разі не додавайте миючий засіб для посудомийних машин у відсік для солі. Це призводить до пошкодження пом'якшувача води!

### Під час першого використання виконайте наведену нижче процедуру.

- 1 Відкрутіть кришку, як показано на малюнку.
- 2 Розташуйте жолоб із комплекту постачання посудомийної машини в отвір для додавання відсіку для солі. Спочатку налийте близько 1 літр води.
- 3 Потім додайте сіль (не більше 1,5 кг), доки відсік не заповниться.
- 4 Витріть залишки солі, щоб можна було міцно закрити кришку.
- 5 Запустіть програму, щоб вимити залишки солі в посудомийній машині.



### ⤵ Індикатор рівня солі

Якщо потрібно додати сіль, на дисплеї засвітиться наведений вище символ.

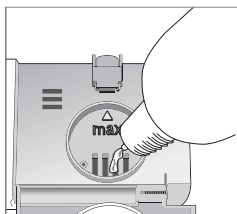
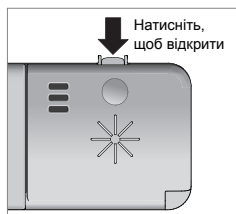
Коли сіль закінчиться, відкрутіть ковпачок і знову наповніть контейнер. Додавати воду потрібно лише в перший раз! Витріть дочиста та закрутіть. Запустіть програму, щоб вимити залишки солі в посудомийній машині.

Після додавання засобу символ може зникнути лише через деякий час.

### Останнім додайте засіб для полоскання

Завдяки використанню засобу для полоскання, посуд висушується швидше і більш якісно. Про хороші результати миття свідчить також чистий і блискучий посуд.

- 1 Відкрийте кришку відсіку засобу для полоскання.
- 2 Обережно додайте засіб для полоскання. Додавайте засіб для полоскання лише до рівня, позначеного як **max**.
- 3 Витріть усі залишки засобу для полоскання навколо відсіку.
- 4 Міцно закрийте кришку.



### ✳ Індикатор рівня засобу для полоскання

Якщо потрібно долити засіб для полоскання, на дисплеї засвітиться наведений вище символ.

Після додавання засобу символ може зникнути лише через деякий час.

### Встановлення дози засобу для полоскання

У цьому пункті Налаштування описано, як дозувати засіб для полоскання. Засіб для полоскання можна дозувати від 0 (Вимк.) до 5 (високе дозування). (Заводські налаштування: 5)

#### Зменшіть об'єм засобу для полоскання:

- якщо на посуді є липка біла або синя плівка;
- якщо на посуді видно смуги;
- якщо утворюється піна. Якщо вода дуже м'яка, засіб для полоскання можна розбавити водою у співвідношенні 50:50.

## Енергозберігаюче миття посуду

- Для заощадження електроенергії не запускайте посудомийну машину, доки її не буде повністю завантажено.
- Не споліскуйте посуд під проточною водою. Лише зіскребіть великі залишки їжі перед завантаженням у посудомийну машину.
- Вибирайте безпечний для довкілля миючий засіб. Читайте екологічну декларацію на упаковці!
- Якщо посуд лише злегка забруднено, можна вибрати програму з низькою температурою.
- Кращі результати сушки досягаються, якщо трохи відкрити дверцята після завершення програми. (Якщо посудомийна машина вбудована, оточуючи її меблі мають бути стійкими до конденсації вологи.)

## Крихкий посуд

Деякі предмети посуду не можна мити в посудомийній машині. Це обумовлено кількома причинами. Деякі матеріали не можуть витримати впливу високих температур, а інші можна пошкодити миючим засобом для миття посуду.

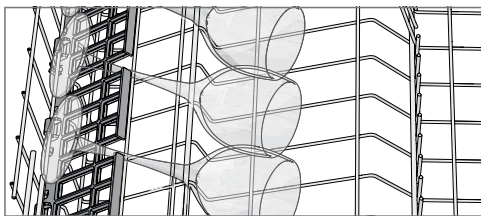
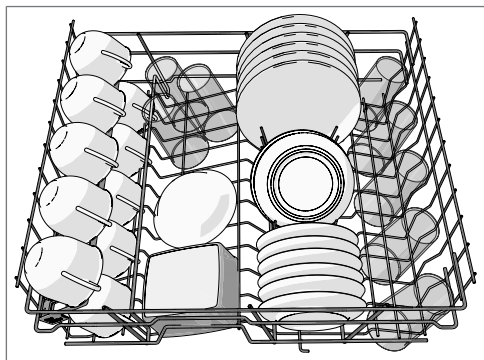
Будьте обережні, наприклад, із виробами ручної роботи, крихким оздобленням, кришталем і склом, сріблом, міддю, оловом, алюмінієм, деревом і пластиком. Шукайте позначку "можна мити в посудомийній машині".

## Кошки посудомийної машини

Посудомийна машина оснащена верхнім кошиком і нижнім кошиком з лотком для столових приборів.

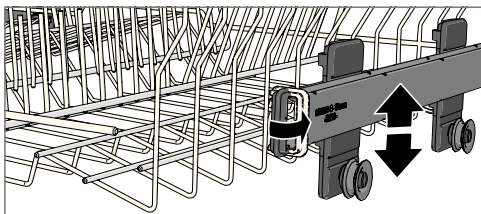
### Верхній кошик

Складайте склянки, чашки, миски, мисочки та блюдця у верхній кошик. Усі брудні поверхні мають бути направлені всередину та вниз! Винні келихи слід класти на полиці для фужерів, а ножі — на стійку для ножів праворуч (якщо вона встановлена).



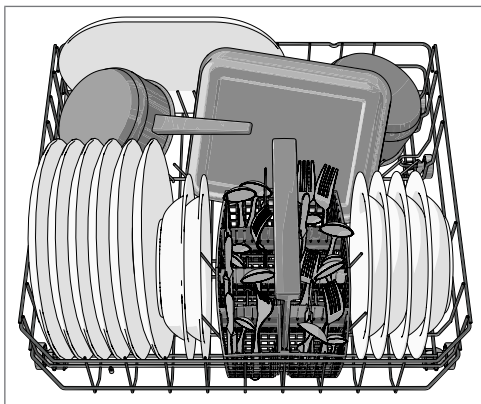
### Підіймання та опускання верхнього кошика

- 1 Витягніть верхній кошик. (Кошик має бути порожнім.)
- 2 Поверніть фіксатор кошика назовні в кінці обох балок.
- 3 Візьміть верхній кошик за обидві ручки, витягніть і зсуньте його в інше положення.
- 4 Поверніть назад фіксатор кошика в кінці обох балок.



### Нижній кошик

У нижньому кошику розташуйте тарілки, мисочки, блюда для сервірування, каструлі та столові прибори (у кошику для столових приборів).



### Лоток для столових приборів

Розташуйте столові прибори, окрім ножів, ручками донизу, розставляючи їх якомога далі одне від одного. Слідкуйте, щоб ложки не розташовувалися одна в одній.

Покладіть кошик для столового приладдя в нижній кошик.

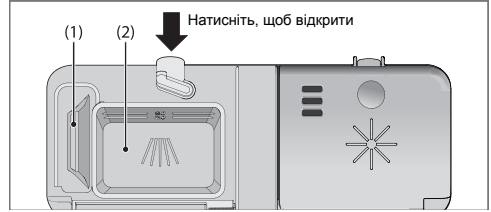
### На що варто звернути увагу

- Усі брудні поверхні має бути направлено всередину та вниз!
- Предмети посуду можна складати один в один або один на один.
- Нахиляйте посуд із заглибленням, наприклад чашки, щоб вода для полоскання стікала. Це особливо важливо для пластикових предметів.
- Слідкуйте за тим, щоб малі предмети не випали крізь кошик посудомийної машини; помістіть їх у кошик для столового приладдя.

#### ПРИМІТКА!

Переконайтеся, що розбризкувачі можуть вільно обертатися.

### Додайте миючий засіб



- 1 Відсік миючого засобу для попереднього миття
- 2 Відсік миючого засобу для основного миття

Миючий засіб додається відповідно до жорсткості води.

Виконайте інструкції, зазначені на упаковці миючого засобу. Цю посудомийну машину обладнано пом'якшувачем води, тому використовуйте дози миючого засобу та засобу для полоскання, що підходять для м'якої води.

Надто велика кількість миючого засобу може призвести до менш ефективного миття посуду, а також більше впливає на навколишнє середовище.

Відділення для миючого засобу має бути сухим під час додавання миючого засобу. Машина оснащена відсіком для попереднього миття та відсіком для основного миття. Якщо використовується порошок або рідкий миючий засіб для посудомийних машин, додайте невелику кількість миючого засобу у відсік для попереднього миття. Якщо виникнуть запитання щодо миючого засобу, зверніться до його виробника.

#### ПРИМІТКА!

Використовуйте лише миючі засоби, що призначені для посудомийних машин! Не можна використовувати рідину для миття, оскільки піна, що утворюється, заважає ефективній роботі посудомийної машини.

### Таблетки для посудомийної машини

Розділіть таблетку навпіл, якщо важко закрити кришку дозатора. Миючий засіб може не подаватися належним чином, якщо кришку щільно зачинено, унаслідок чого вона не відкриватиметься правильно.

#### ПРИМІТКА!

Для коротких програм (менше 75 хвилин) не рекомендується використовувати таблетки для посудомийних машин). Використовуйте порошок або рідкий миючий засіб для посудомийних машин.

### Миючий засіб «3 в 1»/універсальний миючий засіб

У розділі Налаштування описується спосіб активації Таблетки (миючий засіб «3 в 1»/універсальний миючий засіб). Зверніть увагу, що сіль потрібно додавати у відсік

для солі. Якщо результати миття або сушіння посуду будуть незадовільними, вимкніть автоматичне налаштування Таблетки (миючий засіб «3 в 1»/універсальний миючий засіб) і додайте сіль, миючий засіб та засіб для полоскання. Див. розділ Перед першим миттям.

Уважно прочитайте інструкції щодо застосування таких засобів. Якщо щось незрозуміло, зверніться до виробника миючого засобу.

## Головний вимикач електроживлення

Натисніть і утримуйте головний вимикач електроживлення, доки дисплей не ввімкнеться. Переконайтеся також, що водопровідний кран відкритий.

## PROGRAMS - Вибір програми

Виберіть програму відповідно до типу посуду та його забрудненості.

Натискайте перемикач програм один або кілька разів, доки не активується символ потрібної програми.



### 60° Щоденна

Ефективна програма для щоденного використання, за допомогою якої з посуду видаляються злегка підсохлі залишки їжі. (Ця програма не призначена для миття посуду з підгорілими залишками, наприклад посуду для духовки.)



### 70° Інтесивна

Програма для дуже брудного посуду, такого як кастрюлі для запікання або посуд для духовки. Також ідеально підходить для ситуацій, коли вимоги з гігієни особливо високі, наприклад для миття дитячих пляшечок і обробних дощок. Якщо посудомийну машину не повністю заповнено посудом, можна додати тарілки тощо.

## ECO

### 55° Екологічна

Ця програма призначена для миття посуду звичайної забрудненості та є найекономнішою щодо споживання електроенергії та води.



### 35° Швидка

Ця програма призначена для злегка забруднених склянок і посуду з порцеляни, такого як чашки для кави.

У поєднанні з Прискорена досягається коротша програма (15 хв.).



## \*° Полоскання

Використовується для полоскання посуду, поки очікується на повне завантаження посудомийної машини.

## EXTRA - Вибір функцій

Щоб вибрати функцію, натисніть одну з кнопок функцій, доки функція не активується. Доступні функції залежать від програм, і деякі функції не можна поєднати у комбінацію (доступні функції тьмяно підсвічуються).



## Прискорена

При використанні цієї функції скорочується тривалість програми, але використовується більше енергії та води.



## Екстра сушка

Якщо активувати цей параметр, вища температура під час останнього полоскання покращує результат сушіння. Це призведе до незначного підвищення енергоспоживання.

## 1|2 Повне завантаження

Цей параметр адаптує програму миття до напівпорожньої машини, що дозволяє зменшити споживання електроенергії та води.



## Відкладений Старт

Якщо вибрати Відкладений Старт, посудомийна машина запуститься через 1–24 години після закриття дверцят.

- 1 Натисніть кнопку один раз, щоб активувати функцію Відкладений Старт. Кілька разів натисніть кнопку або утримуйте її натиснутою, щоб установити потрібну кількість годин.
- 2 Закрийте дверцята. Посудомийна машина відрахуватиме час по 1 годині та почне виконання програми, коли мине вибраний час.

Щоб скасувати параметр Відкладений Старт, відкрийте дверцята, натисніть і утримуйте головний вимикач електроживлення, доки дисплей не ввімкнеться.

## Запуск посудомийної машини

Закрийте дверцята, щоб запустити посудомийну машину. Якщо головний вимикач електроживлення увімкнено, посудомийна машина запуститься автоматично після закриття дверцят.

## TIME - Час до завершення

Після вибору програми та параметра на дисплеї відобразиться тривалість останнього використання програми.

## Зупинення або змінення програми

Щоб змінити програму після запуску посудомийної машини, відкрийте дверцята, а потім натисніть і



утримуйте головний вимикач електроживлення, доки дисплей не вимкнеться. Додайте більше миючого засобу, якщо відкрито кришку дозатора миючого засобу. Потім натисніть головний вимикач електроживлення, виберіть нову програму та закрийте дверцята.

## Потрібно додати посуд?

Відкрийте дверцята. Посудомийна машина автоматично припинить роботу. Додайте посуд і закрийте дверцята. Через деякий час посудомийна машина продовжить програму.

## Якщо посудомийна машина вимкнулася через збій електропостачання

Якщо програму миття посуду не завершено, її буде продовжено після відновлення живлення.

### ПРИМІТКА!

Під час сушіння програма переривається, якщо живлення вимикається або дверцята залишено відчиненими протягом понад 2 хвилин.

## Прискорення висихання

- Повністю завантажте посудомийну машину.
- Нахиліть посуд із заглибленням, наприклад чашки, щоб вода для полоскання стікала. Це особливо важливо для пластикових предметів.

- Долийте засіб для полоскання або збільште його дозу.
- Активуйте функцію Екстра сушка.
- Злегка відкрийте дверцята після завершення програми.
- Дайте посуду охолонути перед розвантаженням посудомийної машини.

## Після завершення роботи програми

Посудомийна машина вимикається автоматично після завершення програми. Перекривайте водопровідний кран після кожного використання.

## Розвантаження посудомийної машини

Гарячий фарфор більш крихкий. Дайте посуду охолонути в посудомийній машині перед розвантаженням.

Спочатку розвантажте нижній кошик, щоб водяні краплі з верхнього кошика не потрапили на посуд у нижньому кошику.

Таблиця програм

PROGRAMS - Програма	Миючий засіб, відділення 1 / 2 (мл)	EXTRA - Функції	Цикли попереднього миття	Основне миття	Кількість полоскань	Останнє полоскання	Величини споживання <sup>1)</sup>		
							Час миття посуду (прибл. год:хв)	Електроенергія (прибл. кВт/год)	Слож. води (Л)
Щоденна	--- / 25		2	60 °C	2	65 °C	1:45	1,2	16
Інтесивна	10 / 25		2	70 °C	2	70 °C	3:35	1,7	17
Екологічна <sup>2)</sup>	--- / 25		1	55 °C	2	62 °C	4:10	1,04	11,0
Щвидка	--- / 10			35 °C	1	25 °C	0:20	0,2	10
Полоскання	--- / ---				1	--- °C	0:07	0,01	4

1) Величини споживання залежать від температури води на вході, кімнатної температури, об'єму завантаженого посуду, вибору додаткових функцій тощо.

2) Ця програма миття посуду слугує стандартним циклом миття для збору інформації щодо класу енергоспоживання. Вона призначена для миття посуду звичайної забрудненості та є найбільш ефективною програмою як щодо споживання електроенергії, так і щодо споживання води.

## Відкрийте меню налаштувань:

1. Спочатку відкрийте дверцята. Вимкніть машину. Натисніть і утримуйте головний вимикач електроживлення, доки дисплей не засвітиться.
2. На протязі 10 секунд:  
- натисніть перемикач програм і кнопку параметра для Прискорена.
3. На дисплеї відображається меню налаштувань (поточне налаштування та його поточне встановлене значення).  
(Вийдіть із меню за допомогою відповідних команд меню або головного вимикача електроживлення.)

## Навігація в меню налаштувань:



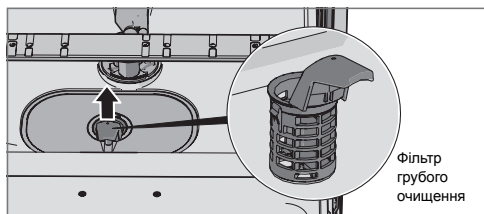
Тепер можна налаштувати наведені нижче параметри.

Налаштування	Опції																																					
1. Засіб для полоскання	1:00 - 1:05	<p>Дозування засобу для полоскання.</p> <p>Збільште дозу засобу для полоскання:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• якщо на посуді є плями від води.</li> </ul> <p>Зменшіть об'єм засобу для полоскання:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• якщо на посуді є липка біла або синя плівка;</li> <li>• якщо на посуді видно смуги;</li> <li>• якщо утворюється піна. Якщо вода дуже м'яка, засіб для полоскання можна розбавити водою у співвідношенні 50:50.</li> </ul>																																				
2. Жорсткість води	2:00 - 2:09	<p>Налаштування пом'якшувача води. Відповідне значення параметра наведено в таблиці жорсткості води нижче.</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>°dH</th> <th>°fH</th> <th></th> <th>°dH</th> <th>°fH</th> <th></th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>0-5</td> <td>0-9</td> <td>2:00</td> <td>20-24</td> <td>35-43</td> <td>2:05</td> </tr> <tr> <td>6-8</td> <td>10-14</td> <td>2:01</td> <td>25-29</td> <td>44-52</td> <td>2:06</td> </tr> <tr> <td>9-11</td> <td>15-20</td> <td>2:02</td> <td>30-39</td> <td>53-70</td> <td>2:07</td> </tr> <tr> <td>12-14</td> <td>21-25</td> <td>2:03</td> <td>40-49</td> <td>71-88</td> <td>2:08</td> </tr> <tr> <td>15-19</td> <td>26-34</td> <td>2:04</td> <td>50+</td> <td>89+</td> <td>2:09</td> </tr> </tbody> </table> <p>Не забудьте додати сіль у відділення для солі після встановлення для пом'якшувача води значення 2:01 - 2:09.</p> <p>Для водопостачання з жорсткістю води нижче 6°dH (9°fH) виберіть значення 2:00. Пом'якшувач води вимикається, і сіль більше не потрібна.</p>	°dH	°fH		°dH	°fH		0-5	0-9	2:00	20-24	35-43	2:05	6-8	10-14	2:01	25-29	44-52	2:06	9-11	15-20	2:02	30-39	53-70	2:07	12-14	21-25	2:03	40-49	71-88	2:08	15-19	26-34	2:04	50+	89+	2:09
°dH	°fH		°dH	°fH																																		
0-5	0-9	2:00	20-24	35-43	2:05																																	
6-8	10-14	2:01	25-29	44-52	2:06																																	
9-11	15-20	2:02	30-39	53-70	2:07																																	
12-14	21-25	2:03	40-49	71-88	2:08																																	
15-19	26-34	2:04	50+	89+	2:09																																	

Налаштування	Опції	
<p><b>3. Таблетна</b> (Миючий засіб "3-в-1" або "все в одному")</p>	<p>3:00 (Вимк.) 3:01 (Увімк.)</p>	<p>Дане налаштування можна увімкнути, використовуючи миючий засіб «3 в 1»/універсальний миючий засіб. Програми миття посуду автоматично налаштовуються так, щоб щоразу забезпечувати найкращі результати миття посуду та сушіння. Якщо активовано цю функцію, не потрібно додавати засіб для полоскання, оскільки вона вимикає подавання засобу для полоскання. Зменшується також об'єм солі, доданої до пом'якшувача води. Зверніть увагу, що сіль потрібно додавати у відсік для солі.</p> <div data-bbox="613 411 1057 644" style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p><b>ПРИМІТКА!</b></p> <p>Щоб забезпечити гарні результати миття посуду, дуже важливо перевірити, який тип миючого або універсального засобу найкраще відповідає вашим вимогам! Уважно прочитайте відомості про належне використання на упаковці миючого засобу. Завжди дотримуйтеся вказівок щодо використання або відомостей на упаковці миючого засобу!</p> </div>

### Фільтр грубого очищення

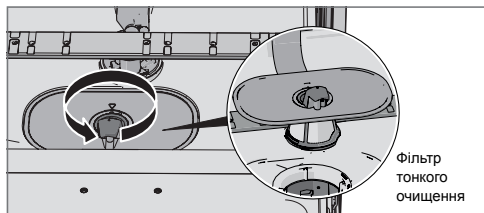
Фільтр грубого очищення вловлює крупні частинки їжі, які не можуть пройти через зливний насос. За потреби спорожніть фільтр грубого очищення.



- 1 Підніміть фільтр грубого очищення, взявши його за ручку.
- 2 Спорожніть його. Не забудьте встановити його на місце!

### Фільтр тонкого очищення

Частинки, що збираються у фільтрі тонкої очистки, автоматично вимиваються під час кожного миття. За потреби промийте фільтр тонкої очистки.



- 1 Поверніть ручку проти годинникової стрілки.
- 2 Підніміть фільтр прямо догори, використовуючи ручку. Спорожніть фільтр грубої очистки, щоб прочистити фільтр тонкої очистки.
- 3 Установіть його на місце у зворотному порядку. Установлюючи фільтр тонкого очищення, переконайтеся, що його краї щільно прилягають.
- 4 Зафіксуйте фільтр, повернувши ручку за часовою стрілкою до упора. Ручка має виглядати безпосередньо з посудомийної машини.

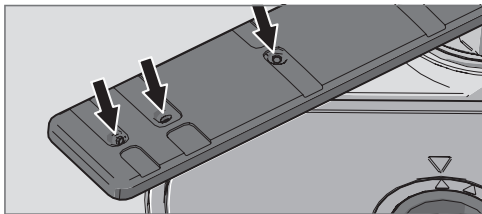
#### ПРИМІТКА!

Не можна вмикати посудомийну машину без фільтра!

Якість миття посуду може зменшитися, якщо фільтр грубого очищення встановлено неправильно.

### Розбризувачі

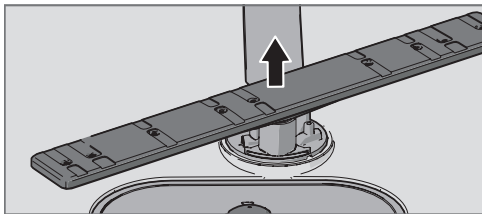
Отвори та підшипники можуть іноді засмічуватись. Видаліть забруднення за допомогою шпильки або подібного предмета. У розбризувачів також є отвори внизу.



Для полегшення очищення можна зняти розбризувачі. Після очищення не забудьте щільно закріпити їх на місці.

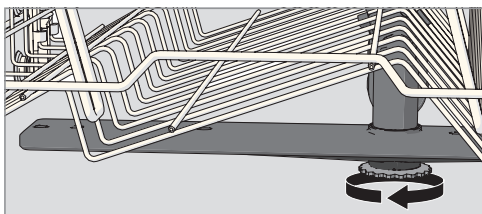
#### Нижня крильчатка для розбризування

- Потягніть нижній розбризувач прямо вгору, щоб зняти його.



#### Верхня крильчатка для розбризування

- 1 Витягніть верхню корзину.
- 2 Викрутіть підшипники розбризувача проти годинникової стрілки, щоб від'єднати розбризувач від верхнього кошику.



### Дверцята та ущільнення дверцят

Регулярно очищайте краї дверцят і ущільнення дверцят. Для цього використовуйте лише трохи зволожену тканину (за потреби додавши невелику кількість миючого засобу).

## Бак посудомийної машини

Бак посудомийної машини виготовлений із нержавіючої сталі, тому він залишається чистим за нормального використання.

### Вапняні відкладення

Однак у разі використання жорсткої води всередині посудомийної машини може відкладатися вапняний наліт. Якщо це трапилося, запустіть програму Інтесивна, додавши дві столові ложки лимонної кислоти у відділення для миючого засобу (не завантажуючи посуд у машину).

## Панель управління

Тримайте кнопки в чистоті та видаляйте з них жир. Витирайте їх дочиста сухою або злегка вологою тканиною. Ніколи не використовуйте засоби для чищення — вони можуть подряпати поверхню. Щоб запобігти ненавмисній активації кнопок, перед їх чищенням вимикайте посудомийну машину за допомогою головного вимикача електроживлення.

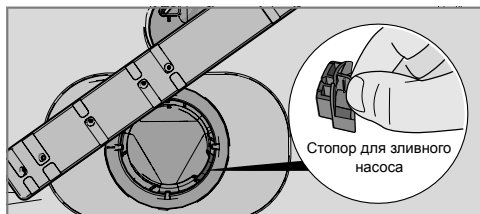
## Розблокування зливного насоса

Якщо після завершення програми в посудомийній машині залишається вода, щось може блокувати зливний насос. Такі предмети легко виймаються.

- 1 Вимкніть машину за допомогою головного вимикача електроживлення та від'єднайте її від настінної розетки.
- 2 Вийміть фільтр грубої очистки та фільтр тонкої очистки.
- 3 Вичерпайте воду з бака посудомийної машини.
- 4 Щоб оглянути зливний насос, зніміть кольоровий стопор праворуч від нижнього зливу.
- 5 Рукою поверніть колесо насоса, розташоване за стопором для зливного насоса. Обережно вийміть усі предмети.
- 6 Замініть стопор зливного насоса разом із фільтрами тонкої і грубої очистки.
- 7 Знову підключіть машину до електричної мережі.

Якщо посудомийна машина все ще не запускається та чути шум, це означає, що активовано захист від переливання.

- Перекрийте водопостачання.
- Витягніть штепсель з електричної розетки.
- Зателефонуйте до центру обслуговування.



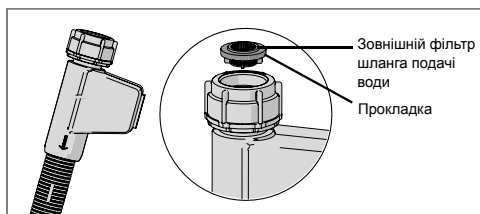
### ПРИМІТКА!

Не забудьте встановити стопор зливного насоса на місце.

## Розблокування фільтра шланга подачі води

Якщо вода, що подається, містить дрібні часточки, зовнішній фільтр шланга подачі води може заблокуватися, результатом чого буде Несправності набору води.

- 1 Вимкніть машину за допомогою головного вимикача електроживлення та від'єднайте її від настінної розетки.
- 2 Закрийте водопровідний кран.
- 3 Вкрутіть шланг подачі води.
- 4 Обережно вийміть зовнішній фільтр зі шланга подачі води та прочистіть його.
- 5 Встановіть фільтр на місце та переконайтеся, що прокладку розташовано належним чином.
- 6 Міцно прикрутіть шланг подачі води на місце.
- 7 Під'єднайте машину до настінної розетки та відкрийте водопровідний кран. Зачекайте трохи, доки стабілізується тиск води, і переконайтеся, що підключення водонепроникне.



## Пошук і усунення несправностей

Тип помилки на дисплеї		Необхідна дія
F10	Перелив	Очистіть зливний насос. Див. пункт Догляд і чищення. Якщо проблема не зникає, зверніться до центру обслуговування.
F11	Несправності зливу води	Див. «У посудомийній машині залишається вода» у таблиці «Проблеми» нижче. Якщо проблема не зникає, зверніться до центру обслуговування.
F12	Несправності набору води	Переконайтеся, що водопровідний кран відкритий. Якщо проблема не зникає, зверніться до центру обслуговування.
F40	Протікання клапана	Закрийте водопровідний кран і зверніться у службу обслуговування.
F52	Неполадки рівня води	Перевірте, чи зливний шланг встановлено відповідно до інструкції з встановлення. Якщо проблема не зникає, зверніться до центру обслуговування.
F54	Перелив	Закрийте водопровідний кран і зверніться у службу обслуговування.
F56	Порушення циркуляції	Зателефонуйте до центру обслуговування.

Натисніть будь-яку кнопку, щоб повідомлення про помилку зникло.

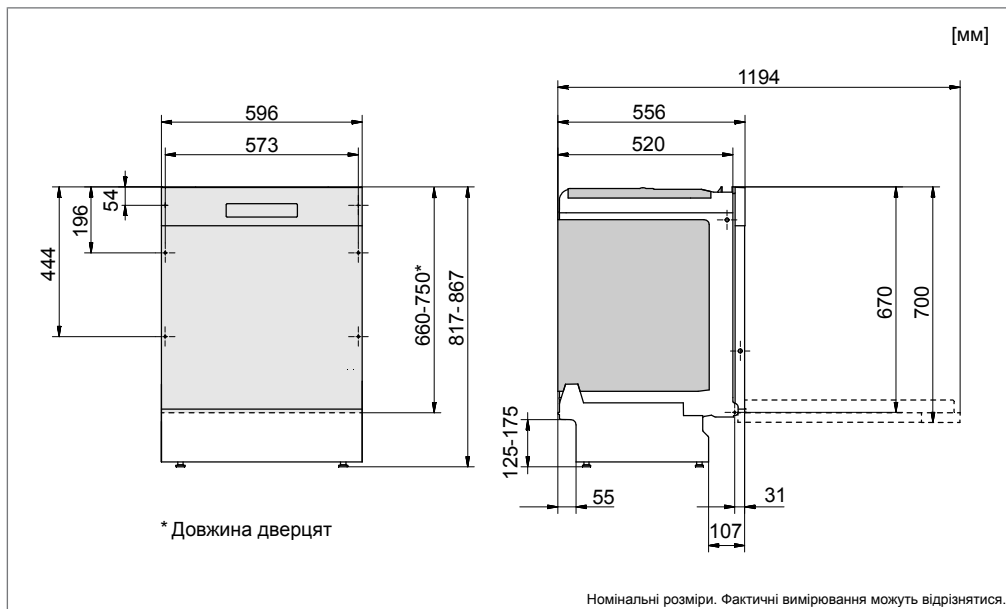
Проблема	Можливі причини	Необхідна дія
Кнопки не реагують на натискання.	Кнопки натиснуто надто швидко після відкриття дверцят.	Трохи зачекайте та повторіть спробу.
	Кнопки забруднені.	Почистьте їх сухою або злегка вологою тканиною.
	Дверцята закрито.	Відкрийте дверцята. Кнопки реагують на натискання лише за відкритих дверцят.
Не вдається закрити дверцята.	Неправильно розташовано корзини.	Переконайтеся, що корзини розташовано належним чином у горизонтальному напрямку.
		Перевірте, чи посуд не заважає належному встановленню корзин.

<b>Проблема</b>	<b>Можливі причини</b>	<b>Необхідна дія</b>
Посудомийна машина не запускається.	Дверцята закриті неправильно.	Перевірте.
	Ви відкрили посудомийну машину, щоб додати посуд під час виконання програми.	Закрийте дверцята і зачекайте. Через деякий час посудомийна машина продовжить програму.
	Спрацював запобіжник/автоматичний вимикач.	Перевірте.
	Штепсель не вставлено в електричну розетку.	Перевірте.
	Водопровідний кран перекрыто.	Перевірте.
	Переливання/протікання.	Перевірте.
	З посудомийної машини чуто шум (від зливного насоса), який не припиняється після вимкнення головного вимикача.	Закрийте водопровідний кран. Витягніть штепсель і зверніться у службу обслуговування.
	Перевірте, чи не вибрано функцію Відкладений Старт.	Натисніть і утримуйте головний вимикач електроживлення, доки дисплей не вимкнеться, щоб скасувати параметр Відкладений Старт. Знову запустіть посудомийну машину.
Посуд брудний.	Розбризкувачі не обертаються.	Від'єднайте розбризкувачі та почистьте їх.
		Переконайтеся, що розбризкувачі не заблоковано посудом.
	Старий миючий засіб. Миючий засіб швидко псується.	Уникайте надмірного завантаження.
	Неправильне дозування миючого засобу.	Дозуйте відповідно до жорсткості води. Надмірна або недостатня кількість миючого засобу призводить до погіршення результатів миття.
	Невідповідна програма миття.	Виберіть довшу програму.
	Посуд неправильно завантажено.	Не закривайте порцеляну великими чашами або подібними предметами. Намагайтеся не ставити великі склянки в кутах корзин.
	Келихи та чашки перевернулися під час виконання програми.	Надійно розташуйте посуд.
	Неправильно встановлено фільтр.	Міцно прикрутіть фільтр на місце. Див. розділ Догляд і чищення .



Проблема	Можливі причини	Необхідна дія
Плями на нержавіючій сталі або сріблі.	Деякі продукти, наприклад гірчиця, майонез, лимон, оцет, сіль або соуси, можуть спричиняти появу плям на нержавіючій сталі за тривалого контакту.	Змивайте ці продукти, якщо посудомийна машина не буде запущена одразу. Скористайтеся програмою Полоскання.
	Будь-яка нержавіюча сталь може залишити сліди на сріблі, якщо стикнеться з ним під час миття посуду. Алюміній теж може призвести до появи плям на посуді.	Щоб уникнути появи плям і потемніння, розділяйте посуд, виготовлений з різних металів, наприклад срібла, нержавіючої сталі та алюмінію.
Плями або плівка на посуді.	Пом'якшувач води протікає.	Переконайтеся, що кришку відсіку для солі закручено належним чином. В іншому разі зателефонуйте до центру обслуговування.
	Неправильно налаштовано пом'якшувач води.	Див. розділ Налаштування .
	Неправильне дозування засобу для полоскання.	Див. розділ Налаштування .
	Відсік для солі пустий.	Додайте сіль. Див. розділ Перед першим миттям .
	Використовується миючий засіб «3 в 1»/універсальний миючий засіб і встановлено налаштування Таблетки (миючий засіб «3 в 1»/універсальний миючий засіб).	Деактивуйте налаштування Таблетки (миючий засіб «3 в 1»/універсальний миючий засіб), додайте сіль і засіб для полоскання.
	Надто висока температура та/або завелика кількість миючого засобу можуть призвести до травлення кристалю. На жаль, це не можна усунути, можна лише попередити.	Мийте кристаль при низькій температурі з помірною кількістю миючого засобу. Зверніться до виробника миючого засобу.
На посуді є липка біла або синя плівка.	Зависока доза засобу для полоскання.	Зменште її. Див. розділи Перед першим миттям і Налаштування . Якщо вода дуже м'яка, можливо, слід розбавити засіб для полоскання водою у співвідношенні 50:50.
Після миття залишаються плями.	Може бути важко відмити губну помаду та чай.	Скористайтеся миючим засобом із відбілювачем.
Після миття посуду миючий засіб залишається у відділенні для миючого засобу.	Відділення для миючого засобу було вологим під час додавання миючого засобу.	Відділення для миючого засобу має бути сухим під час додавання миючого засобу.
Під час миття посуду чутно гуркіт.	Посуд неправильно розташовано або не обертаються розбризкувачі.	Переконайтеся, що посуд надійно розташовано. Покрутіть розбризкувачі, щоб переконалися, що вони можуть обертатися.

Проблема	Можливі причини	Необхідна дія
У посудомийній машині залишається вода.	Фільтри заблоковано.	Почистьте фільтри грубого та тонкого очищення.
	Сміття у зливному насосі.	Почистьте зливний насос. Див. розділ Догляд і чищення .
	Зливний шланг перекручено.	Переконайтесь у відсутності перекручень і гострих згинів зливного шланга.
	Заблоковано зливний шланг.	Від'єднайте зливний шланг у місці, де його приєднано до сифона раковини. Переконайтесь, що в ньому не застрягло сміття, а внутрішній діаметр місця підключення становить щонайменше 14 мм.
Неприємний запах у посудомийній машині.	Бруд навколо ущільнень і в кутах.	Почистьте щіткою та засобом для чищення, що мало пініться.
	Протягом тривалого часу вибиралися низькотемпературні програми.	Приблизно один раз на місяць запускайте програму з вищою температурою.
Посуд недостатньо сухий.	Залежно від завантаження цикл сушіння програми може бути недостатнім.	Активуйте функцію Екстра сушка.
	Посудомийну машину не повністю завантажено.	Повністю завантажте посудомийну машину.
	Потрібно долити засіб для полоскання або встановлено занижене дозування.	Долійте засіб для полоскання або збільште його дозу. Див. розділи Перед першим миттям і Налаштування .
	Використовується миючий засіб «3 в 1»/універсальний миючий засіб і встановлено налаштування Таблетки (миючий засіб «3 в 1»/універсальний миючий засіб).	Деактивуйте налаштування Таблетки (миючий засіб «3 в 1»/універсальний миючий засіб), додайте сіль і засіб для полоскання.
		Злегка відкрийте дверцята після завершення програми.



Важливо прочитати та дотримуватися інструкцій і вказівок, наведених нижче. Виконайте встановлення та підключення відповідно до окремих інструкцій зі встановлення.

## Інструкції з техніки безпеки

- Підключення до мереж водопостачання, каналізації та електропостачання мають виконувати кваліфіковані спеціалісти.
- Завжди дотримуйтеся відповідних правил щодо користування мережами водопостачання, каналізації та електропостачання.
- Будьте обережні під час установки! Надягайте захисні рукавиці! Установку мають виконувати дві людини!
- Установіть піддон для збору вологи на підлогу під посудомийною машиною, щоб запобігти пошкодженням, які можуть бути спричинені витоком води.
- Перед прикручуванням посудомийної машини випробуйте її, запустивши програму Полоскання. Переконайтеся, що посудомийна машина може наповнюватися водою та зливати воду. Також переконайтеся, що відсутні протікання в місцях підключення.

## ⚠ УВАГА!

Необхідно витягнути штепсель із розетки або вимкнути живлення розетки, перш ніж проводити роботи!

## Встановлення

- Розміри місця встановлення та розміри приєднання наведено в окремих інструкціях щодо встановлення. Перш ніж починати встановлення, переконайтеся у відповідності всіх розмірів. Зауважте, що висоту зовнішніх дверцят можна регулювати відносно інших кріплень.
- Переконайтеся, що місце встановлення посудомийної машини надійне. Відрегулюйте змінювані за висотою ніжки, щоб вирівняти посудомийну машину.

## Підключення до каналізації

Див. окремі інструкції зі встановлення для отримання необхідних відомостей.

Зливний шланг можна протягнути щонайбільше на 3 м (загальна довжина зливного шланга не має перевищувати 4,5 м). Внутрішній діаметр усіх точок з'єднання та з'єднувальних патрубків має становити щонайменше 14 мм. Однак в ідеальному варіанті зливний шланг необхідно замінити на новий шланг без точок з'єднання.

Жодна частина зливного шланга не має перевищувати нижню панель посудомийної машини більше ніж на 950 мм. Шланг має бути направлений безпосередньо в

## ⚠ УВАГА!

Перекрийте водопостачання під час встановлення посудомийної машини!

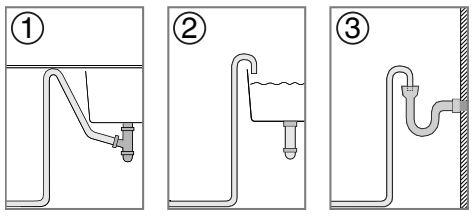
каналізаційний або подібний отвір. У таких випадках шланг може діяти як сифон, через який зливатиметься вся вода з посудомийної машини.

Випускний отвір шланга має розташовуватися вище нижньої панелі машини щонайменше на 350 мм.

Переконайтеся, що дренажний шланг не перекручено.

#### ПРИМІТКА!

Якщо зливний шланг буде направлено до з'єднувального патрубку на сифоні раковини (див. малюнок 1), зауважте, що його потрібно приєднати на одній висоті з нижньою частиною раковини, інакше вода для миття посуду може залитися назад у посудомийну машину. Інші варіанти підключення див. на малюнках 2 і 3.



### Підключення до мережі водопостачання

Використовуйте лише той шланг подачі води, що надається з посудомийною машиною. Не використовуйте повторно старі або інші запасні шланги.

Підвідний патрубок потрібно приєднати до водопровідного крана (запірний кран). Водопровідний кран має бути легкодоступний, щоб можна було перекрити воду, якщо знадобиться перемістити посудомийну машину.

Завершивши встановлення, відкрийте водопровідний кран і зачекайте трохи, доки стабілізується тиск води. Переконайтеся, що всі місця підключення водонепроникні.

### Підключення до мережі холодного водопостачання

Підключіть посудомийну машину до мережі холодного водопостачання, якщо для опалення будинку використовується нафта, електроенергія або газ.

### Підключення до мережі гарячого водопостачання

Підключіть посудомийну машину до мережі гарячого водопостачання (максимум 70 °C), якщо для опалення будинку використовуються енергозберігаючі засоби, наприклад центральне опалення, сонячна або геотермальна енергія. Підключення до гарячого водопостачання скорочує тривалість миття та зменшує споживання енергії посудомийною машиною.

#### ПРИМІТКА!

Не перевищуйте дозволenu температуру водопостачання. Певні матеріали, що використовуються в деяких предметах посуду, не витримують впливу високих температур. Див. підрозділ Крихкий посуд у розділі Завантаження посуду в посудомийну машину.

### Електричне з'єднання

Відомості щодо підключення до електромережі можна знайти на таблиці із серійним номером. Указані технічні характеристики мають відповідати джерелу електроенергії.

Посудомийна машина має бути підключена до заземленої розетки.

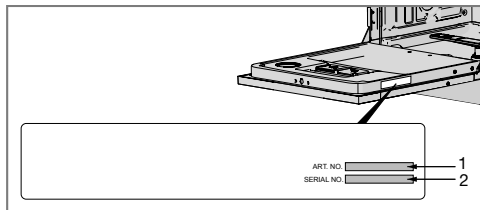
Електрична розетка має бути розташована поза місцем встановлення, щоб до неї можна було легко отримати доступ після встановлення посудомийної машини. Не використовуйте подовжувачі!

#### ПРИМІТКА!

Ремонт і обслуговування, що пов'язані з безпекою або роботою машини, має виконувати кваліфікований спеціаліст.

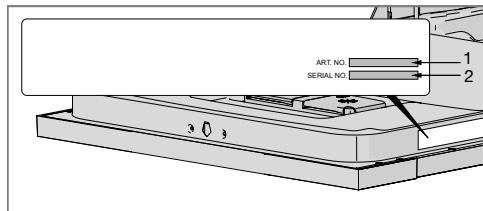
Прочитайте розділ Пошук і усунення несправностей , перш ніж звертатися до центру обслуговування. У разі виникнення проблеми, яку не вдається вирішити, зверніться до найближчого дилера, завітайте на сайт [www.gorenje.com](http://www.gorenje.com).

Надайте детальну інформацію, яку вказано на табличці з серійним номером. Занотуйте номер виробу (1) і серійний номер (2).



Зробити запит інформації від установи, що проводить випробування, можна за адресою електронної пошти [dishwashers@appliance-development.com](mailto:dishwashers@appliance-development.com).

Запит має містити детальну інформацію, яку вказано на табличці з серійним номером. Занотуйте номер виробу (1) і серійний номер (2).







### Інформація про енергоспоживання

Інформаційний проспект відповідно до Постанови Європейської Комісії (ЄС) № 1059/2010

#### Gorenje

Позначення моделі:	GV63160
Кількість стандартних комплектів посуду:	13 <sup>1)</sup>
Клас енергоефективності:	A+
Річне споживання електроенергії(AE <sub>C</sub> ):	295 кВт на рік <sup>2)</sup>
Енергоспоживання під час стандартного циклу миття(E <sub>J</sub> ):	1,04 кВт
Енергоспоживання	
У вимкненому стані (P <sub>o</sub> ):	0,49 Вт
У режимі очікування (P <sub>J</sub> ):	0,49 Вт
Річне споживання води (AW <sub>C</sub> ):	3080 літрів на рік <sup>3)</sup>
Клас ефективності сушіння:	A <sup>4)</sup>
Стандартна програма:	Екологічна <sup>5)</sup> , без параметрів
Тривалість програми нормального циклу миття:	250 хвилин
Тривалість активності режиму очікування (T <sub>I</sub> ):	Нескінченна
Випромінювання шуму:	47 dB(A) re 1 pW
Конструкція:	Готовий виріб

- 1) Відповідно до стандарту EN 50242.
- 2) На основі 280 стандартних циклів миття за підключення до холодного водопостачання та використання відповідно до режиму енергозбереження. Фактичний рівень енергоспоживання залежить від використання машини.
- 3) На основі 280 стандартних циклів миття. Фактичний рівень споживання води залежить від використання машини.
- 4) На шкалі від G (найменш ефективний) до A (найбільш ефективний).
- 5) Ця програма миття посуду слугує стандартним циклом миття для збору інформації щодо класу енергоспоживання. Вона призначена для миття посуду звичайної забрудненості та є найбільш ефективною програмою як щодо споживання електроенергії, так і щодо споживання води.

### Технічні дані

Висота:	817-867 мм
Ширина:	596 мм
Глибина:	556 мм
Вага:	35 кг <sup>1)</sup>
Тиск води:	0,03–1,0 МПа
Електричне з'єднання:	Клас захисти I, 220-240 В, 50 Гц, 10 А <sup>2)</sup>
Номинальна потужність:	1700 Вт <sup>2)</sup>

- 1) Вага може різнитися через різні технічні характеристики.
- 2) див. паспортну табличку.



712967



uk (04-18)